

## **Mini machine à coudre AEG 100**

**Code : 001390372**



Les appareils électriques et électroniques usagés (DEEE) doivent être traités individuellement et conformément aux lois en vigueur en matière de traitement, de récupération et de recyclage des appareils.

Suite à l'application de cette réglementation dans les Etats membres, les utilisateurs résidant au sein de l'Union européenne peuvent désormais ramener gratuitement leurs appareils électriques et électroniques usagés dans les centres de collecte prévus à cet effet.

En France, votre détaillant reprendra également gratuitement votre ancien produit si vous envisagez d'acheter un produit neuf similaire.

Si votre appareil électrique ou électronique usagé comporte des piles ou des accumulateurs, veuillez les retirer de l'appareil et les déposer dans un centre de collecte.

### **Note de l'éditeur**

Cette notice est une publication de la société Conrad, ZAC Englos les Géants Lieu-dit Rue du Hem, TSA 72001 SEQUEDIN, 59458 Lomme CEDEX/France.

Tous droits réservés, y compris la traduction. Toute reproduction, quel que soit le type (p.ex. photocopies, micro-films ou saisie dans des traitements de texte électronique) est soumise à une autorisation préalable écrite de l'éditeur.

Le contenu de ce mode d'emploi peut ne pas correspondre fidèlement aux intitulés exacts mentionnés dans les différents menus et paramètres de l'appareil.

Reproduction, même partielle, interdite.

Cette notice est conforme à l'état du produit au moment de l'impression.

**Données techniques et conditionnement soumis à modifications sans avis préalable.**

**Pour tout renseignement, contactez notre service technique au 0892 897 777**

© Copyright 2014 par Conrad. Imprimé en CEE.


XXX/12-15/JV

Cette notice fait partie du produit. Elle contient des informations importantes concernant son utilisation. Tenez-en compte, même si vous transmettez le produit à un tiers.

**Conservez cette notice pour tout report ultérieur !**



## Points invisibles

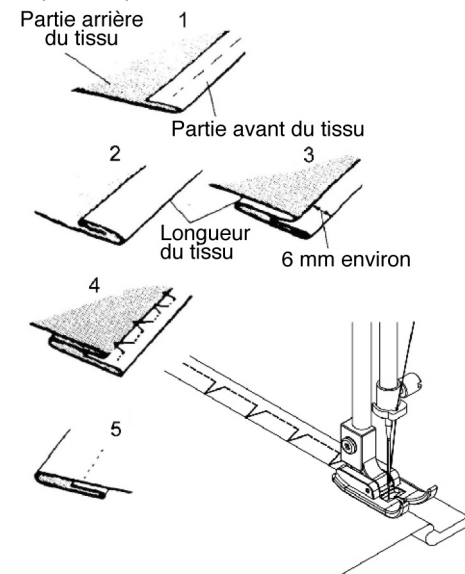
Sélecteur de point : J   
Tension du fil supérieur : 1-4

Dépliez le tissu sur environ 1 cm, et utilisez le point droit dans un premier temps (sélecteur de point E). Cf. img.1.


Dépliez le tissu sur la longueur souhaitée. Cf. img.2, 3.

Placez le tissu déplié sous le pied-de-biche : le point invisible s'effectue au niveau de l'étoffe. Cf. img.4.

Ouvrez le tissu une fois le point invisible cousu : les points de couture sont uniquement visibles sur la partie supérieure du tissu, et le fil à coudre ne doit pas se voir.

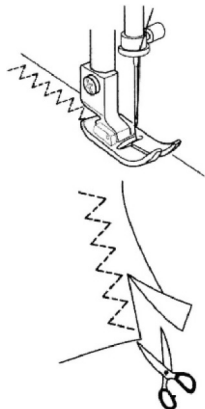


## Zigzag tricot

Sélecteur de point : K   
Tension du fil supérieur : 1-4

Le point zigzag tricot s'adapte parfaitement aux tissus élastiques. Il dispose d'une fonction élastique, permettant aux tissus élastiques de rester flexibles.

Lors de la couture, laissez dépasser 1,5 cm de fil du tissu. Une fois la couture effectuée, découpez le tissu à l'aide d'une paire de ciseaux, sans toutefois sectionner le fil.



## Consignes de sécurité importantes

Cette machine à coudre n'est pas un jouet. Ne permettez pas aux enfants de jouer avec cette machine.

La machine n'est pas conçue pour être utilisée des enfants en bas âge ou des personnes mentalement handicapées sans surveillance appropriée.

Pour utiliser un appareil électrique, il faut toujours respecter les consignes de sécurité fondamentales, notamment les consignes suivantes :

Avant d'utiliser cet appareil, lisez toutes ces instructions.

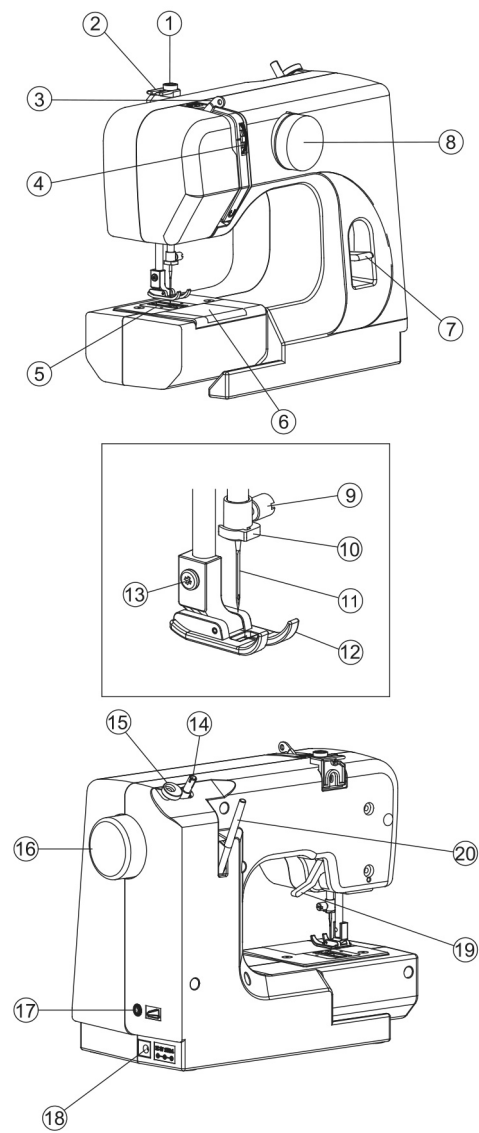
**DANGER** – Pour réduire les risques d'électrocution :

- 1) Vous ne devez jamais laisser la machine à coudre sans surveillance lorsqu'elle est branchée. Vous devez toujours débrancher cette machine à coudre de la prise électrique murale, après son utilisation ou avant de la nettoyer.

**ATTENTION** – Pour réduire les risques de brûlures, d'incendie, d'électrocution ou de blessures corporelles :

- 1) Vous ne devez pas vous servir de la machine comme d'un jouet. Vous devez faire très attention lorsque cette machine à coudre est utilisée par des enfants ou à proximité de ceux-ci.
  - 2) Utilisez cette machine uniquement pour les utilisations prévues, mentionnées dans le présent mode d'emploi.
  - 3) Vous ne devez en aucun cas faire fonctionner la machine à coudre si le câble ou la prise est endommagé(e), si elle ne fonctionne pas correctement, si elle a subi une chute, si elle est endommagée ou si elle est tombée dans l'eau.  
Dans ce cas, veuillez retourner la machine à coudre au magasin ou au centre de réparation le plus proche, afin de la faire examiner, réparer ou d'effectuer des réglages électriques ou mécaniques.
  - 4) Ne faites jamais fonctionner cette machine si les orifices d'aération sont obstrués. Veuillez maintenir les orifices d'aération ainsi que la commande à pédale de cette machine à coudre exempts de toute accumulation de peluches, poussières et de morceaux de tissu.
  - 5) N'insérez et ne faites tomber aucun objet dans les orifices.
  - 6) N'utilisez pas l'appareil en extérieur.
  - 7) Ne faites pas fonctionner la machine si des produits en aérosol (vaporisateurs) sont utilisés dans l'environnement direct ou en présence d'une installation d'oxygène.
  - 8) Ne débranchez pas la machine en tirant sur le câble. Pour la débrancher, saisissez le connecteur, et non le câble électrique.
  - 9) Tenez les doigts à l'écart de toutes les pièces mobiles. Vous devez faire preuve d'une extrême vigilance dans la zone proche de l'aiguille de la machine à coudre.
  - 10) N'utilisez pas d'aiguilles courbées.
  - 11) Ne tirez et ne poussez pas le tissu pendant le processus de couture. L'aiguille risquerait de se tordre et de se rompre.
  - 12) Veuillez débrancher le bloc d'alimentation avant d'effectuer des ajustements dans la zone de l'aiguille comme enfiler l'aiguille, remplacer l'aiguille, bobiner la canette, etc.
  - 13) Débranchez toujours la machine à coudre de la prise électrique avant d'entreprendre les réglages mentionnés dans le présent mode d'emploi.
- Conservez précieusement ce mode d'emploi.

1. Identification des composants



Résolution des problèmes

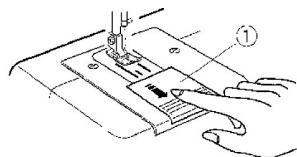
Problème	Cause
Le fil d'aiguille se rompt.	1) Le fil d'aiguille n'est pas passé correctement.
	2) La tension du fil d'aiguille est trop élevée.
	3) L'aiguille est tordue ou émoussée.
	4) L'aiguille est mal installée.
	5) Le fil d'aiguille et celui de la canette n'ont pas été guidés correctement sous le pied-de-biche au début du processus de couture.
	6) Les fils n'ont pas été tirés vers l'arrière à la fin du processus de couture.
	7) Le fil est trop épais ou trop fin pour l'aiguille.
Le fil de canette se rompt.	1) Le fil de canette n'est pas passé correctement dans son support.
	2) Des peluches se sont accumulées dans le support de canette.
	3) La canette est endommagée et ne pivote pas correctement>>remplacez la canette.
L'aiguille se rompt.	1) L'aiguille n'est pas installée correctement.
	2) L'aiguille est tordue ou émoussée.
	3) La vis du support d'aiguille est desserrée.
	4) La tension du fil de l'aiguille est trop élevée.
	5) Les fils n'ont pas été tirés vers l'arrière à la fin du processus de couture.
	6) L'aiguille est trop fine pour le tissu utilisé.
Points manqués	1) L'aiguille n'est pas installée correctement.
	2) L'aiguille est tordue ou émoussée.
	3) L'aiguille et/ou le fil ne conviennent pas pour le tissu.
	4) Le fil d'aiguille n'est pas passé correctement.
	5) Vous utilisez une mauvaise aiguille>>remplacez l'aiguille.
Grignage	1) La tension du fil d'aiguille est trop élevée.
	2) Le fil d'aiguille n'est pas passé correctement.
	3) L'aiguille est trop grosse pour le tissu utilisé.
Le tissu n'est pas «transporté».	Le tissu est trop épais.
La machine ne fonctionne pas.	1) Le bloc d'alimentation ou la prise de commande à pédale n'est pas correctement branché(e).
	2) Un fil s'est coincé dans le support de canette.
Le fonctionnement est bruyant.	1) Un fil s'est coincé dans le support de canette.
	2) Des peluches se sont accumulées dans le support de canette.

## 4. Entretien de votre machine

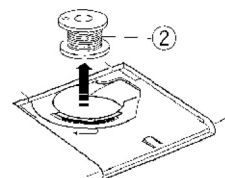
### Nettoyage du support de canette

**⚠ Attention**  
Débranchez le bloc d'alimentation avant de nettoyer votre machine. Ne démontez rien d'autre que ce qui est décrit dans ce chapitre.

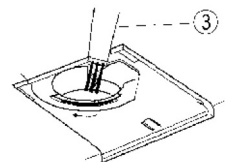
- Retirez le couvercle du crochet en le glissant vers vous.



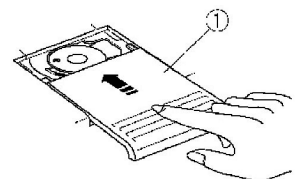
- 1) Couvercle du crochet  
- Retirez la canette.



- 2) Canette  
- Eliminez la poussière et les peluches à l'aide d'un pinceau ou d'un aspirateur.



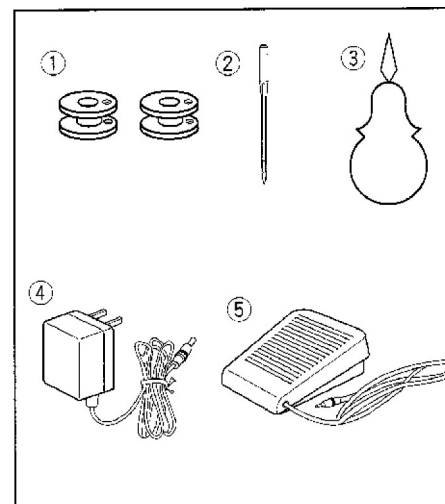
- 3) Pinceau  
- Réinstallez la canette et le couvercle du crochet.



#### Remarque

Ne stockez pas la machine dans un environnement humide, à proximité d'un appareil de chauffage ou à l'exposition directe du soleil. Nettoyez le boîtier de la machine à l'aide d'un chiffon et d'un savon doux.

## Accessoires standard



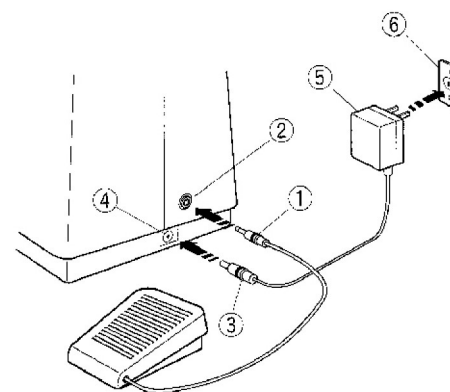
- 1) Canette  
2) Aiguille  
3) Enfile-aiguille  
4) Bloc d'alimentation  
5) Commande à pédale

## 2. Préparatifs

### Branchement de la machine

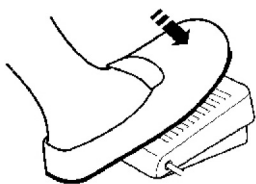
**⚠ Attention**  
N'utilisez aucun autre bloc d'alimentation que celui fourni avec les accessoires standard. Avant de brancher le bloc d'alimentation, assurez-vous que la tension nominale et la fréquence indiquées sur le bloc soient conformes à celles de votre installation électrique.

1) Branchez la fiche de la commande à pédale sur la prise prévue à cet effet.  
2) Branchez la fiche secteur sur le port d'alimentation.  
3) Branchez le bloc d'alimentation sur une prise murale.



- 1) Fiche de la commande à pédale  
2) Prise de la commande à pédale  
3) Fiche secteur  
4) Port d'alimentation  
5) Bloc d'alimentation  
6) Prise murale

## Commande à pédale

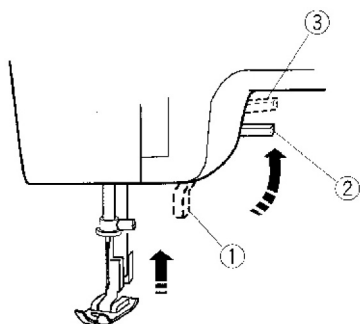


Vous pouvez allumer et éteindre la machine par l'intermédiaire de la commande à pédale. Celle-ci ne vous permet pas de commander la vitesse de couture. Appuyez sur la pédale pour démarrer la machine. Relâchez la pédale pour interrompre la machine.

## Levier du pied-de-biche

Cet élément vous permet de relever et d'abaisser le pied-de-biche. Vous pouvez le remonter plus haut que la position normale pour vous aider à insérer plus simplement un tissu épais sous le pied-de-biche.

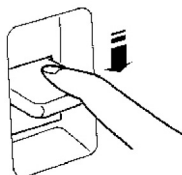
Veillez à abaisser le pied-de-biche sur le tissu avant de commencer à coudre.



- 1) Levier du pied-de-biche
- 2) Position relevée normale
- 3) Position relevée maximale

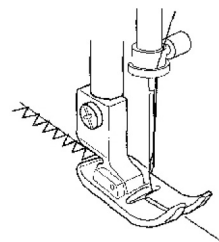
## Levier de marche arrière

Appuyez sur ce levier pour coudre en marche arrière.



## Point zigzag de base

Sélecteur de point : G, H, I  
Tension du fil de l'aiguille : 2 à 5



Le point zigzag est l'un des points les plus fréquemment utilisés et les plus polyvalents. Il est utile pour les ourlets, le surfilage, les renforts et le reprisage. Il peut également être utilisé pour les appliques ou en tant que couture décorative.

Parmi les trois motifs disponibles, veuillez en sélectionner un qui s'adapte à vos exigences.

## Surfilage avec le point zigzag

Sélecteur de point : H, I  
Tension du fil de l'aiguille : 2 à 5

Procédez aux finitions de l'arête de coupe du tissu afin d'éviter tout enchevêtrement. Commencez le surfilage sur environ 0,3 cm à l'intérieur de l'arête de coupe du tissu. Les points du côté droit sont censés épurer l'arête du tissu.

## Renforcement d'un ourlet

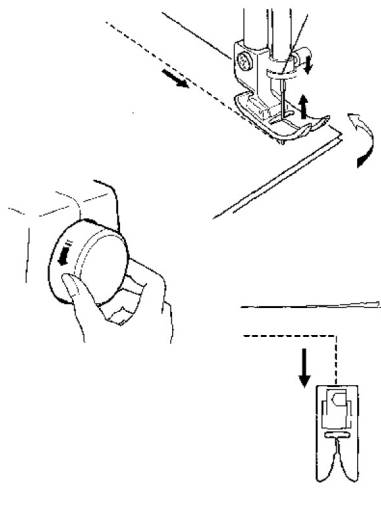
Pour renforcer le démarrage d'un ourlet, appuyez sur la commande de marche arrière, et commencez par coudre plusieurs points en marche arrière. Vous pouvez ensuite coudre en marche avant.

## Arrêt du processus de couture

Pour renforcer la fin d'un ourlet, veuillez appuyer sur la commande de marche arrière, et coudre plusieurs points en marche arrière. Relevez le pied-de-biche. Retirez le tissu et coupez les fils.

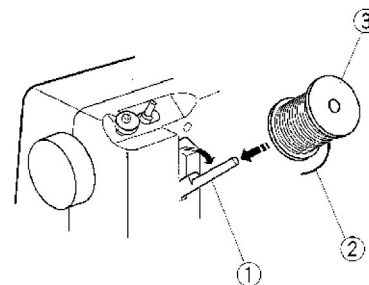
## Couture d'un angle

Veuillez interrompre le processus de couture au niveau de l'angle du tissu. Abaissez l'aiguille en faisant tourner la roue à main dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Soulevez le pied-de-biche et faites pivoter le tissu sur 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Abaissez le pied-de-biche et commencez la couture dans la nouvelle direction.



## Bobinage de la canette

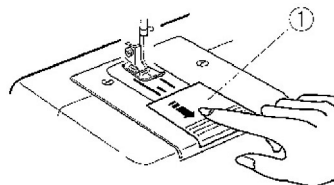
L'arrêt de bobine est situé au dos de la machine à coudre. Retirez l'arrêt de bobine. Placez y la bobine. L'extrémité du fil doit dépasser de la bobine comme indiqué sur l'illustration.



- 1) Arrêt de bobine
- 2) Extrémité du fil
- 3) Bobine

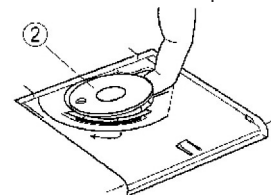
## Retrait de la canette

- Déplacez le couvercle du crochet dans votre direction et retirez le.



- 1) Couvercle du crochet

- Soulevez la canette pour la sortir de son support.

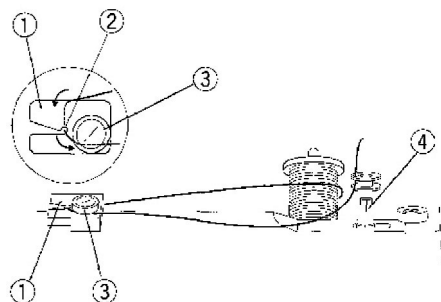


- 2) Canette

### ⚠ Attention

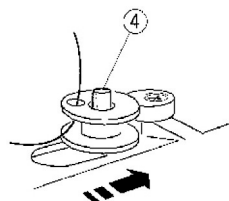
L'aiguille et le releveur de fil se déplacent de long en large lors du bobinage de la canette. Maintenez vos doigts éloignés de toutes les pièces mobiles. Faites preuve d'extrême vigilance dans la zone de l'aiguille à coudre. Ne touchez aucune pièce mobile afin d'éviter de vous blesser.

- Tirez sur le fil de la bobine. Orientez le fil autour du guide fil. Faites passer le fil à travers l'encoche et guidez le sous le disque.

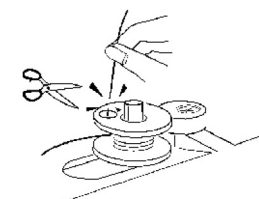


- 1) Guide fil
- 2) Encoche
- 3) Disque

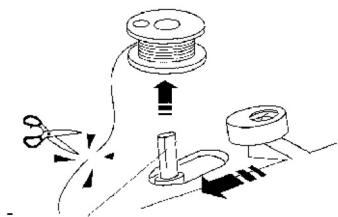
- Enfilez le fil de l'intérieur vers l'extérieur à travers l'orifice de la canette.  
Placez la canette sur son arbre d'enroulement.



- 4) Arbre d'enroulement de la canette
- Poussez la canette vers la droite.



- Appuyez sur la commande à pédale tout en maintenant l'extrémité libre du fil dans votre main.  
Une fois que la canette s'est embobinée pendant 10 secondes environ, veuillez arrêter la machine et découper le fil à proximité de l'orifice de la canette.



- Appuyez de nouveau sur la commande à pédale. Lorsque la canette est entièrement embobinée, elle s'arrête automatiquement. Remettez l'arbre d'enroulement de la canette sur sa position d'origine en le poussant vers la gauche, puis coupez le fil.

### 3. Points de base

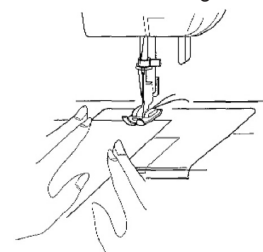
#### Point droit

Sélecteur de point :

A, B-E, F

Tension du fil de l'aiguille :

2 à 6

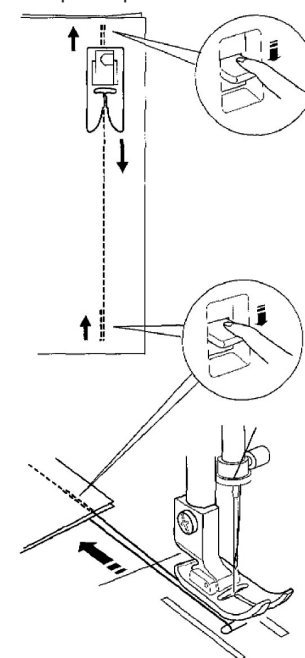


#### Remarque

Les longueurs des points A, D et F sont identiques. A correspond à la position de l'aiguille de droite, B-E à la position de l'aiguille centrale et F à la position de l'aiguille de gauche.

#### Démarrage du processus de couture

Soulevez le pied-de-biche et positionnez le tissu sur la plaque d'aiguille. Abaissez l'aiguille à l'endroit où vous souhaitez commencer la couture. Abaissez le pied-de-biche et tirez les fils vers l'arrière. Appuyez sur la commande à pédale. Guidez le tissu avec précaution en le laissant se faire transporter par la machine.



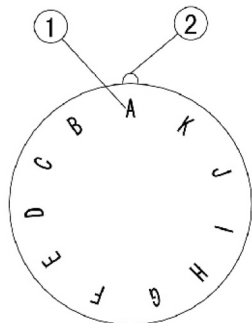


## Cadran de sélection de point

Soulevez l'aiguille du tissu.

**⚠ Attention**  
Afin d'éviter d'endommager l'aiguille ou le tissu, assurez-vous que l'aiguille soit toujours remontée et hors du tissu, avant de sélectionner un point.

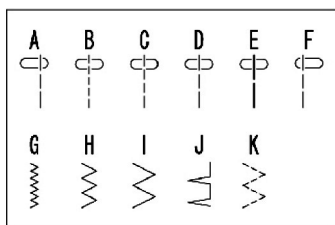
Faites tourner le cadran sur le motif souhaité, en plaçant la lettre de symbole sur le repère de réglage.



- 1) Lettre de symbole
- 2) Repère de réglage

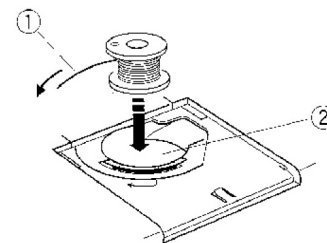
### Remarque

Vous pouvez ajuster la longueur des points droits (motifs B à E) en plaçant le cadran entre les lettres de symbole.



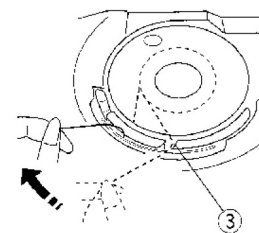
## Insertion de la canette

- Installez la canette dans le support prévu à cet effet, en déroulant le fil dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



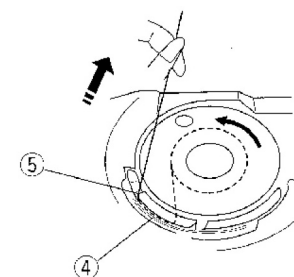
- 1) Fil
- 2) Support canette

- Guidez le fil à travers l'encoche située à l'avant du support canette.



- 3) Encoche à l'avant

- Tirez le fil vers la gauche et faites le glisser entre les lames du ressort de tension.

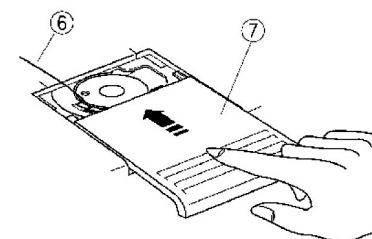


- 4) Lames du ressort

Continuez à tirer sur le fil avec précaution jusqu'à ce qu'il s'engage dans l'encoche latérale.

- 5) Encoche latérale

- Tirez environ 10 cm de fil vers l'arrière. Réinstallez le couvercle du crochet.



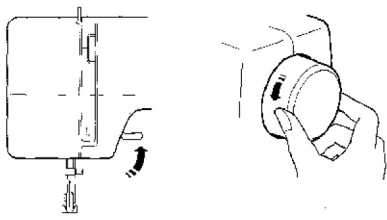
- 6) Fil
- 7) Couvercle du crochet

## Enfilage de la machine

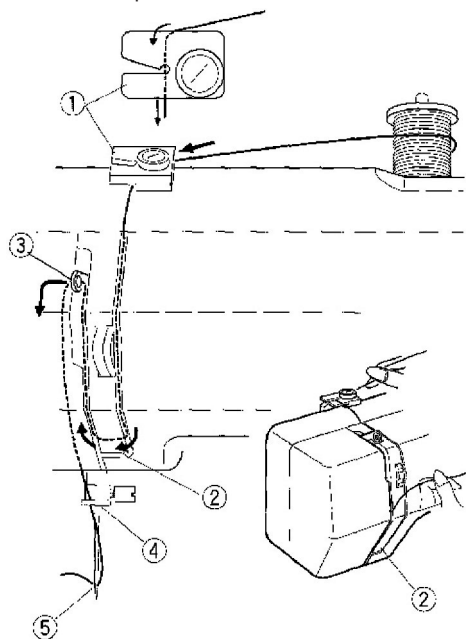


### Attention

Débranchez le bloc d'alimentation de la machine avant de l'enfiler.



- Placez la bobine sur l'arrêt de bobine en déroulant le fil comme indiqué sur l'illustration.
- Relevez entièrement le levier en faisant tourner la roue à main dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Soulevez le pied-de-biche.



- Faites passer l'extrémité du fil sous le guide fil.

1) Guide fil

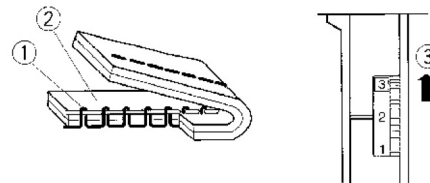
Tout en maintenant le fil dans votre main droite à proximité de la bobine, tirez l'extrémité du fil à l'aide de votre main gauche le long du canal de droite vers le bas, par le dessous de la plaque de guidage.

2) Plaque de guidage

Serrez le fil vers le haut le long du canal de gauche.

## Tension trop élevée

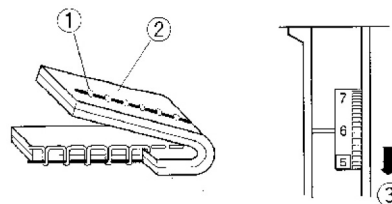
Si le fil supérieur dépasse du côté droit (endroit) du tissu, faites tourner le régulateur sur une valeur moins élevée, afin de réduire la tension du fil de l'aiguille.



- 1) Fil de la canette (fil inférieur)
- 2) Côté droit (endroit) du tissu
- 3) Réduction

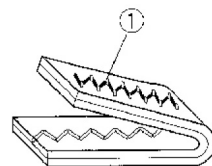
## Tension trop faible

- Si le fil de l'aiguille dépasse du revers (envers) du tissu, faites tourner le régulateur sur une valeur plus élevée, afin d'augmenter la tension du fil de l'aiguille.



- 1) Fil de l'aiguille (fil supérieur)
- 2) Revers (envers) du tissu
- 3) Augmentation

- Lorsqu'un point zigzag est effectué correctement, le fil de la canette n'apparaît jamais sur le côté droit (endroit) du tissu et le fil de l'aiguille apparaît légèrement sur le revers (envers) du tissu.



- 1) Fil de l'aiguille (fil supérieur)

Choix des aiguilles et des fils

Tissu		Fil	Aiguille
Léger à moyennement dur	Organdi, georgette, linon, coton, percale	50 soie	11 (65)
		50 coton	ou
		50 à 90 synthétique	14 (90)

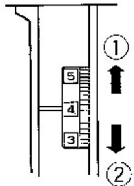
Remarque

Cette machine est uniquement équipée d'aiguilles de taille 14 (90). Les tissus extra épais ou à tissage serré ne peuvent pas être cousus avec cette machine. N'essayez pas de coudre si la machine ne peut pas transporter la matière ou si l'aiguille ne pénètre pas dans le tissu.

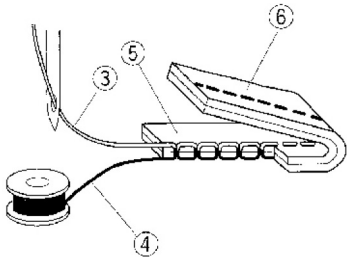
Réglage de la tension du fil de l'aiguille

Tension équilibrée

- Le point droit parfait doit présenter des fils croisés entre les deux épaisseurs de tissu, comme indiqué sur l'illustration.
- Faites tourner le régulateur pour régler la tension.

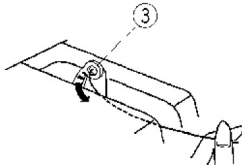


- 1) Réduction
- 2) Augmentation
- Le réglage de la tension dépend de la rigidité et de l'épaisseur du tissu, du nombre d'épaisseurs de tissu et du type de point utilisé.

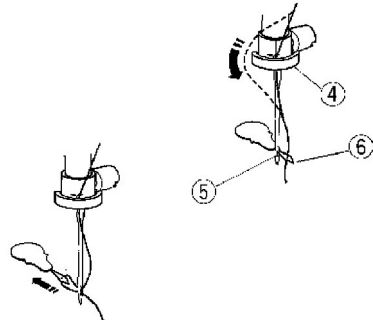


- 3) Fil de l'aiguille (fil supérieur)
- 4) Fil de la canette (fil inférieur)
- 5) Côté droit (endroit) du tissu
- 6) Revers (envers) du tissu

- Guidez le fil de droite à gauche à travers le chas du releveur de fil.



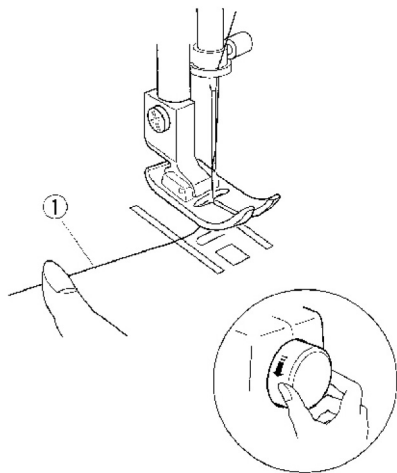
- 3) Releveur de fil
- Tirez le fil vers le bas le long du canal de gauche et guidez le par la gauche à l'arrière du guide fil de la barre d'aiguille.



- 4) Guide fil de la barre d'aiguille
- Insérez la boucle de l'enfile-aiguille par derrière à travers le chas de l'aiguille. Introduisez l'extrémité du fil à travers la boucle de l'enfile-aiguille.
- 5) Chas de l'aiguille
- 6) Boucle de l'enfile-aiguille
- Tirez la boucle de l'enfile-aiguille du chas de l'aiguille. Retirez l'extrémité du fil de la boucle de l'enfile-aiguille.

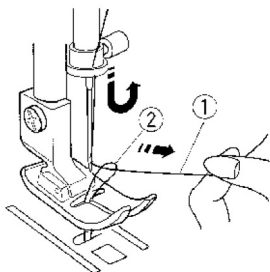
## Redressage du fil de canette

- Relevez le pied-de-biche. Maintenez légèrement le fil de l'aiguille avec votre main gauche et effectuez une rotation complète avec la roue à main dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, dans votre direction.



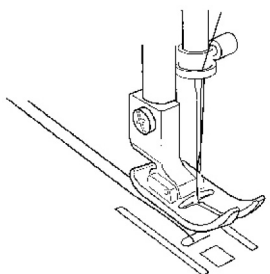
### 1) Fil de l'aiguille

- Remontez le fil de canette vers le haut en tirant sur le fil de l'aiguille.



### 2) Fil de canette

- Tirez les deux fils sur une longueur comprise entre 10 et 15 cm par-dessous le pied-de-biche et par l'arrière.



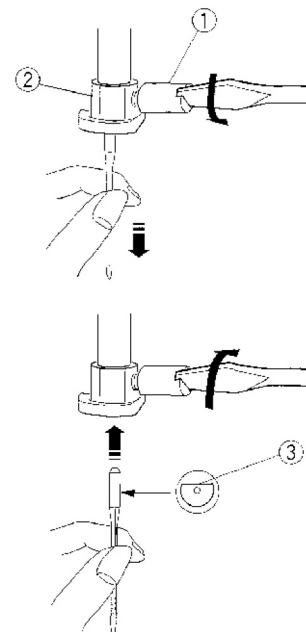
## Remplacement de l'aiguille

### ⚠ Attention

Débranchez le bloc d'alimentation de la machine avant de remplacer l'aiguille.

Soulevez l'aiguille en faisant tourner la roue à main et en abaissant le pied-de-biche. Dévissez la vis du support d'aiguille en la faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Retirez l'aiguille de son support.

Insérez une nouvelle aiguille dans le support : le côté plat doit être dirigé vers l'arrière. Lorsque vous insérez l'aiguille dans son support, vous devez la presser jusqu'à atteindre la butée. Resserrez la vis du support d'aiguille dans le sens des aiguilles d'une montre.

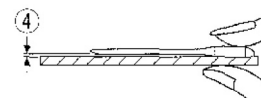


### 1) Vis du support d'aiguille

### 2) Support d'aiguille

### 3) Côté plat

Pour vérifier si une aiguille est tordue, disposez le côté plat de l'aiguille sur une surface plane (plaque à aiguille ou vitre, par exemple). L'aiguille doit être symétrique par rapport à la surface plane.



### 4) Symétrie

N'utilisez jamais une aiguille tordue ou émoussée. Une aiguille endommagée peut causer des accrocs durables sur les articles tricotés, la soie fine et d'autres tissus similaires.